

**No. 16636**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
MOZAMBIQUE**

**Agreement relating to transfer of agricultural commodities  
(with related note). Signed at Maputo on 14 September  
1976**

*Authentic text: English.*

*Registered by the United States of America on 27 April 1978.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
MOZAMBIQUE**

**Accord relatif au transfert de produits agricoles (avec note  
connexe). Signé à Maputo le 14 septembre 1976**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 avril 1978.*

# AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MOZAMBIQUE RELATING TO TRANSFER OF AGRICULTURAL COMMODITIES

DEPARTMENT OF STATE  
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
WASHINGTON, D.C.

## TRANSFER AUTHORIZATION

<p><i>Program Classification:</i> Emergency Food Assistance</p> <p>Executive Vice President Commodity Credit Corporation U.S. Department of Agriculture Washington, D.C.</p>	<p>AID No. 656-041.0020-000-7601</p> <p><i>Program Approval Dated:</i> June 16, 1976</p> <p><i>Program Title:</i> Emergency Food Assistance — Mozambique</p>
--	--

In accordance with the provisions of Title II, PL480 (as amended), Section 2 of Executive Order 10900 and State Department Delegation Order No. 104 effective September 30, 1961, the Commodity Credit Corporation is hereby authorized to transfer and deliver agricultural commodities to Mozambique in an amount not to exceed dollars 3,684,200 pursuant to the following instructions:

1. *Quantity—Metric tons not to exceed:*

<i>Previous Total</i>	<i>Increase</i>	<i>Decrease</i>	<i>Total to Date</i>
—	21,800	—	21,800

2. *Commodities to be shipped:*

<i>Code</i>	<i>Commodity</i>	<i>Amount Metric Tons</i>	<i>CCC Value\$</i>	<i>Export Market Value\$</i>
041.0020	Wheat	21,800	3,684,200	3,270,000

3. *Estimated ocean transportation costs:* dollars 1,199,000

All actual ocean transportation expenditures under this program, regardless of the estimate shown above, are to be charged to the blanket freight transfer authorization No. 935-9500-000-6899. An individual ocean freight transfer authorization will not be issued.

4. *Specifications:*

Wheat (hard red winter No. 2): Bulk (no bags or needles accompanying)

5. *Shipping instructions:*

A. Delivery schedule—as soon as possible

B. Port of discharge:

13,000 metric tons to Maputo  
5,300 metric tons to Beira  
3,500 metric tons to Nacala

<sup>1</sup> Came into force on 14 September 1976 by signature.

- C. Consignee:  
 In Maputo—Direcção Nacional do Comércio Interno—Maputo  
 In Beira—Delegação da Direcção Nacional do Comércio Interno—Beira  
 In Nacala—Delegação da Direcção Nacional do Comércio Interno—Nacala
- D. Send copies of bills of lading to:
1. First original and one copy to consignee via airmail
  2. After ships loading; second original and one copy to consignee accompanying cargo
  3. Third original and two copies to: A.I.D., Transportation Support Division, Office of Commodity Management, Washington, D.C. 20523 (Attn: Mr. R. E. James)
  4. Original and one copy to U.S. Embassy Maputo
  5. One copy to REDSO, American Embassy Nairobi, Kenya
6. *Program objectives. Use of commodity and conditions of transfer:*  
 Commodities provided herein may be sold and currencies generated used to:
- A. help offset inland handling costs, and
  - B. promote the Government of the People's Republic of Mozambique's food production and nutrition programs mutually agreed upon with U.S. Embassy Maputo.
7. The Government of the People's Republic of Mozambique agrees to provide documentation as set forth in A.I.D. Regulation 11 as follows:
- A. Section 211.9C(1): to provide outturn/cargo survey reports at the time of ships' discharge.
  - B. Section 211.10:
    - (a) to maintain records/documents that will accurately reflect all transactions pertaining to receipt/sale of the donated commodities;
    - (b) provide summary reports on receipts generated from sales;
    - (c) provide reports every four months to the U.S. Embassy on deposit/release of funds generated from commodity sales.
  - C. Special attention is called to Section 211.11: This provides for the termination of the program if the provisions of this transfer authorization are not met.

*Date:* 14th September 1976.

[Signed]  
 WILLARD A. DE PREE  
 Ambassador  
 American Embassy Maputo

REQUEST AND ACCEPTANCE: The assistance described in this authorization is hereby requested and the terms and conditions of this amendment and of AID Regulation 11, 33FR2918, 1968, as amended September 19, 1974 (39FR33668), except as otherwise specifically provided herein, are hereby accepted.

*Date:* 14th September 1976.

[Signed]  
 JOÃO BAPTISTA COSME  
 For the Government  
 of the People's Republic of Mozambique

## RELATED NOTE

REPÚBLICA POPULAR DE MOÇAMBIQUE  
MINISTÉRIO DO DESENVOLVIMENTO E PLANIFICAÇÃO ECONÓMICA  
DIRECÇÃO NACIONAL DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL<sup>1</sup>Nossa referência<sup>2</sup>  
1008/DNCL/76

Maputo, 14th September 1976

Excellency,

*Subject:* Transfer Authorization  
Emergency Food Assistance

Further to the talks which you had with our Messrs Abdul Magid Ossman and Lourenço Mutaca, we beg to give you the following information:

- The shipment of 21,800 metric tons of wheat should be consigned to the Direcção Nacional do Comércio Interno in Maputo, Delegação da Direcção Nacional do Comércio Interno in Beira and Delegação da Direcção Nacional do Comércio Interno in Nacala. We should be very grateful if the delivery could take place by the end of November.
- The quantities to be sent to each port are the following:
  - Maputo — 60%
  - Beira — 24%
  - Nacala — 16%
- Our Government accepts the cargo survey at the time of ships' discharge.
- The wheat will be sold at prices not lower than the ones practiced in Mozambique. The currencies generated from the sale of the wheat plus the value of the subsidy will be deposited in a special account which will be used to promote food production and nutrition programs.
- Mr. João Baptista Cosme will be signing the Transfer Authorization on behalf of our Government.

Sincerely yours,

For the National Directorate:

[Signed]

JOÃO BAPTISTA COSME

LM/FR

His Excellency the Ambassador  
of the United States of America  
Maputo

---

<sup>1</sup> People's Republic of Mozambique  
Ministry of Development and Economic Planification  
National Direction of International Cooperation.

<sup>2</sup> Our reference.